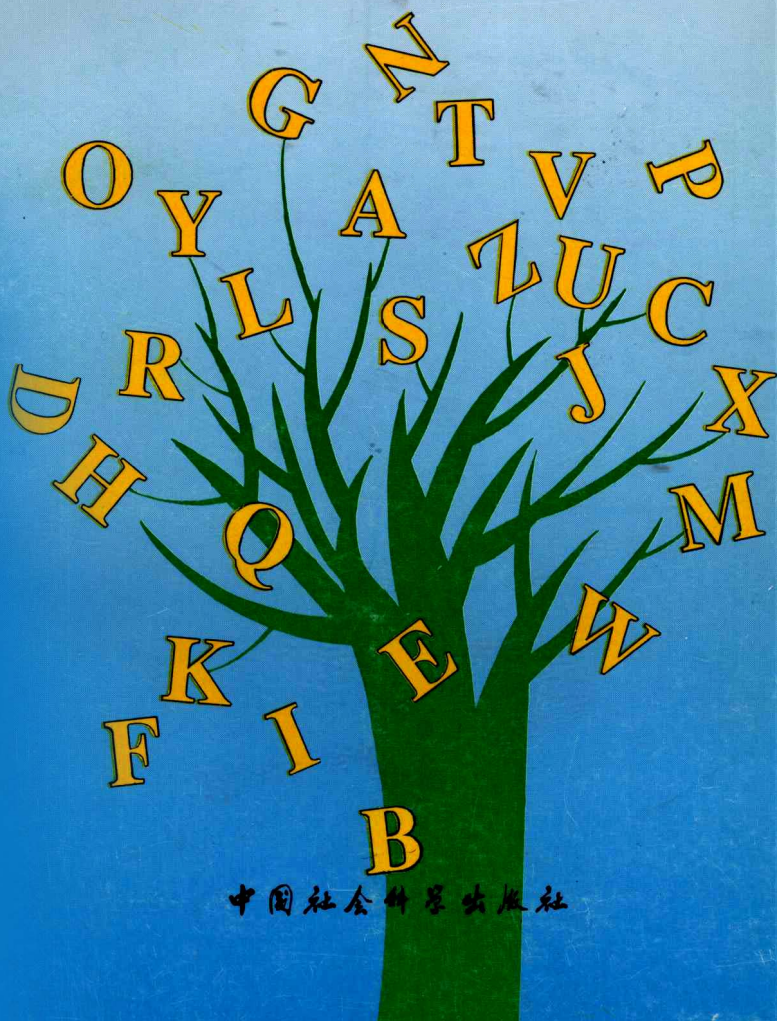


现代欧洲大陆语言哲学

涂纪亮主编



中国社会科学出版社

现代欧洲大陆语言哲学

涂纪亮 主编

中国社会科学出版社

(京) 新登字030号

责任编辑: 冯春风

责任校对: 刘叔涛

封面设计: 许 华

版式设计: 王丹丹

现代欧洲大陆语言哲学

Xiandai Ouzhou Dalu Yuyan Zhexue

出版发行 中国社会科学出版社

(北京鼓楼西大街甲158号)

编码 100720 电话 4041531

经 销 新华书店

印 刷 中国人民大学印刷厂

850×1168毫米 32开本 11.375印张 2插页 295千字

1994年3月第1版 1994年3月第1次印刷

印数 1-1 000册

ISBN 7-5004-1186-3/B·246 定价: 15.00元

内 容 提 要

本书是第一部研究欧洲大陆语言哲学的专著。主要根据原始材料，准确地介绍了自十九世纪末以来欧洲大陆主要的哲学流派（包括现象学、存在主义、解释学、结构主义和后结构主义）的代表人物和著名语言学家的语言哲学观点。资料丰富、评议结合，反映了我国现代外国哲学界近年来的研究水平。也是了解大陆哲学最新发展动向的重要参考书。

Contempocary CONTINENTAL PHILOSOPHY OF LANGUAGE CONTENTS

Foreword

Chapter I Theories of Philosophy of Language in Germany from 19th Century to the Beginning of the 20th Century

Section 1 Humboldt's Theory of General Linguistics

1. Language and Thought
2. Form, Material and Internal Nature of Language
3. The Formation of Language

Section 2 Brentano's Theory of Intentionality

1. Intentionality as the Decisive Factal of Psychological Phenomenon
2. Ways of Pointing to Objects by Consciousness
3. Problem Concerning the Existence of Objects of Intentionality

Section 3 Meinong's Theory of Objects

1. Existing Objects and Subsisting Objects
2. "Sosein" and "Nichtsein"
3. Transcendental Existence of Pure Objects

Section 4 Cassirer's Theory of Symbolic Forms

1. Symbol, Man and Human Culture
2. Language and Its Origin and Functions
3. Linguistic Structure and the Common Character of Language

Chapter II Phenomenological Theories of Philosophy of Language

- Section 1 Husserl's Theory of Philosophy of Language
 - 1. Theory of Meaning
 - 2. Theory of Intentionality
 - 3. Ideal Existence
- Section 2 Merleau-Ponty's Phenomenology of Language
 - 1. Speech as the Gesture of Body
 - 2. Language as a Structural Symbolic System
 - 3. Language as the Evidence of Existence
- Chapter III Existentialistic Theories of Philosophy of Language
 - Section 1 Heidegger's Existentialistic View of Language
 - 1. Logos, Language and Existence
 - 2. Word, Name and Thing
 - 3. "Sagen" and "Sprechen" , "Rede" and "Gerede"
 - 4. The Essence of Truth
 - 5. Language, Thought and Poetizing
 - Section 2 Sartre's Existentialistic View of Language
 - 1. Language and the Existence of Human Being
 - 2. Language and Human Relation
- Chapter IV Hermeneutic Theories of Philosophy of Language
 - Section 1 Schleiermacher's General Principles of Understanding and Interpretation
 - 1. Understanding as an Active Recreation
 - 2. Two Courses of Interpretative Action
 - 3. An Art of Avoiding Misunderstanding
 - Section 2 Dilthey's Classical Hermeneutic View of Language
 - 1. Life, Objective Spirit and Objective Science
 - 2. Experience, Expression and Understanding
 - 3. The Foundation and Conditions of Understanding
 - Section 3 Betti's Hermeneutic Theory of Interpretation
 - 1. Understanding and Interpretation
 - 2. Four Hermeneutic Principles of Right Understanding

3. Theoretical Elements in the Process of Interpretation and Types of Interpretation
4. The Objectivity and Validity of Interpretation
- Section 4 Gadamer's Understanding of Language from His Philosophical Hermeneutics
 1. The Understanding of Language as the Foundation of Philosophical Hermeneutics
 2. Language as the Medium of Hermeneutic Experience
 3. Language as the Experience of the World
- Section 5 Ricoeur's View on Language from His Philosophical Hermeneutics
 1. Language and Discourse, Semiology and Semantics
 2. The Polysemy of Language, Metaphor and Symbol
 3. Meaning and Reference
 4. Theory of Interpretation
- Section 6 Habermas' View on Language from His Critical Hermeneutics
 1. Natural Language and Life World
 2. Distortive Intercourse
 3. Tradition and Distortive Intercourse
 4. Models of "Interest"
- Section 7 Apel's Theory of Explanation and Understanding
 1. The Limitation of the Theory of Explanation of "Unified Sciences"
 2. The Limitation of the Theory of Understanding of "Geistwissenschaften"
 3. Transcendental and Pragmatic Theory of Explanation Understanding
- Section 8 Sandkuhler's Theory of Historical Rebuilding of Language
- Section 9 Lorenzer's Theory of Language and Interaction
- Chapter V Theories of Philosophy of Language in Structural

Linguistics

Section 1 Saussure's Theory of Structural Linguistics

1. Language, Speech and Writing
2. Linguistic Symbol, Signifier and Signified
3. Linguistics System, Synchrony and Diachrony
4. The Value of Language, Difference and Meaning

Section 2 Hjelmslev's Theory of Glossematics

1. The Stability of Language and Linguistic Typology
2. Process and System, Text and Language
3. Linguistic System, Linguistic Structure and Linguistic Usage
4. The Method of Systematization

Section 3 Jakobson's Theory of Structural Phenomics

1. The Distinctive Features of Phoneme
2. Functions of Language
3. Defferences with Saussure's Viewpoints

Chapter W Structuralistic and Post-Structuralistic Theories of Philosophy of Language

Section 1 Levi-Strauss' View of Language from His Structural Anthropology

1. Linguistic Models of Anthropological Analysis
2. Relation of Bilateral Opposition in Social Structure
3. A Phonemic Analysis of Myth and Totem

Section 2 Faucault's Theory of Discourse

1. Inseparability of Human Acts and Language
2. Humanities as Systems of Discourse
3. Theories and Methods of the Analysis of Discourse
4. The Use of the Analysis of Discourse

Section 3 Lacan's View on Language from His Psycho-Analysis

1. Unconsciousness and Language
2. Unconsciousness Structured as Language

3. Unconsciousness as Discourse of the Other

Section 4 *Piajet's View on Language from His Generative Structuralism*

1. Fundamental Features of Structure
2. Structure and Its Construction
3. The Study of Linguistic Structure, Synchrony and Diachrony
4. Language and Thought

Section 5 *Barthes' View on Language from His Semiology*

1. Linguistics and Semiology
2. Purpose and Method
3. Language and Speech
4. Signifier and Signified
5. First System and Secondary System

Section 6 *Derrida's View on Language from His Destructionism*

1. Structure and Destruction
2. Speech and Writting
3. Symbol, *Différence* and *Différance*
4. Trace and Meaning

Selective Bibliography

前 言

语言在社会生活中，特别在现代的信息社会中，具有巨大的作用。对语言问题的研究一直是西方哲学的一个重要方面。从古希腊到近代，许多哲学家都对语言进行过哲学考察，不过他们并没有把这种考察置于非常重要的地位。现代西方哲学的一个重要特征，在于语言哲学被提升到一个十分显著的地位，各个哲学学派都很重视对语言的哲学考察，把语言哲学看作其他哲学学科的基础，甚至认为只有通过语言分析，才能澄清或解决哲学问题。

这种观点在英美分析哲学家那里表现得最为突出，他们把全部哲学问题归结为语言问题，认为哲学的首要任务就是进行语言分析。欧洲大陆各个哲学学派也在不同程度上强调语言研究的重要性。例如，卡西勒倡导一种“符号形式的哲学”，他从符号这个核心概念出发，把人定义为“符号的动物”，把神话、宗教、艺术、语言、科学等等文化现象看作“符号形式”，把由这些文化现象构成的全部人类文化看作“符号世界”。在这一切符号形式中，语言处于最关键的地位，它作为人类所独有的一种能力，贯穿于各种符号形式之中。胡塞尔试图建立一种纯粹的逻辑语法，他的代表作《逻辑研究》一书就是为这项工作做准备的。这种逻辑语法以语言符号、语言表达式为主要研究对象，探讨对一切语言都适用的共性问题。他说：“语言问题无疑属于建立纯粹逻辑学必不可少的哲学准备工作。因为，只有通过这种研究的帮助，才能弄清楚逻辑研究的对象，才能清楚无误地了解这些对象

的基本种类和它们的本质区别。”^①海德格尔从他的基础本体论出发，把语言问题置于哲学中的核心地位，认为逻各斯是语言的基础，语言并非仅仅是一种用以交流思想的工具，而是存在的住所。他甚至提出说话的正是语言，而不是人，换句话说，不是语言服务于人，而是人服务于语言。伽达默尔把对语言的理解看作哲学释义学的基础，认为语言是人类拥有世界的唯一方式，而世界也只有进入语言之中才成为世界。语言所表达的一切都包含有语言之外的某种东西，而语言之外的东西也只有通过语言才能为我们所理解。

可见，无论英美分析哲学，或者欧洲大陆哲学，都从各自的哲学立场强调语言哲学的研究。正如利科所说的，“当今各种哲学研究都涉及一个共同的研究领域，这个研究领域就是语言。”^②在他看来，无论是维特根斯坦的研究，或者是英国语言哲学，或者是胡塞尔倡导的现象学，或者是海德格尔的研究，或者是布尔特曼学派以及其他新约圣经注释家的工作，或者是关于神话、仪式、信仰等等的宗教研究和人类学研究，或者是精神分析，无不涉及对语言的分析和研究。他说：“今天，我们都在寻求一种包罗万象的语言哲学，来说明人类的表示行为的众多功能以及这些功能之间的相互关系。”^③

在现代，语言哲学已成为一个独立的研究领域，与逻辑哲学、科学哲学、道德哲学等研究领域处于并列地位。各个哲学流派从各自立场从事语言哲学研究，提出各自的语言哲学理论。对各派的语言哲学理论进行细致的比较分析，找出它们之间的区别和联系，探索这些观点的发展线索，对它们的研究成果作出科学的评价，这自然是一项有意义的工作，但这不是本书准备完成的任务。这里只想简单地指出，就英美分析哲学和欧洲大陆哲学这

① 胡塞尔：《逻辑研究》，1913年德文版，第2卷，第1册第2页。

② 利科：《弗洛伊德和哲学》，1970年英文版，第3页。

③ 同上。

两大思潮而言，它们在语言哲学的研究课题上既有相同之处，也有相异之处。粗略说来，这两大思潮的哲学家除普遍注意研究语言与思维的关系、语言与实在的关系以及意义理论、真理理论这样一些基本的语言哲学问题外，英美分析哲学家侧重于研究专名、通名、摹状词以及语句的指称问题，意义的检验标准问题，言语行为理论问题，必然性和可能世界问题等等；而欧洲大陆哲学家则侧重于研究语言的本质和功能问题，意向和意向性问题，语言的结构问题，语言、言语和文字的区别和联系问题，理解、解释和说明的区别和联系问题等等。近三、四十年来，在这两大思潮相互接近的趋势下，英美分析哲学家开始注意研究意向性理论和解释理论，而欧洲大陆哲学家也开始注意研究语词的指称、言语行为理论等问题。

与英美分析哲学不同，欧洲大陆的许多哲学流派都与普通语言学或结构语言学学派保持一定联系，重视吸取它们的理论成果。例如，伽达默尔接受洪保关于“语言就是世界观”的论点，认为语言是人类拥有世界的唯一方式，世界在本质上就是语言的世界。列维-斯特劳斯、福柯、拉康等结构主义者，把索绪尔的结构语言学原理运用于人类学、社会学、心理学等方面的研究，巴特、德里达等后结构主义者以及利科等哲学释义学家，也注意探讨索绪尔所提出的能指和所指、语言和言语、文字和言语等等的区别和联系问题。因此，本书除着重探讨欧洲大陆各哲学流派的语言哲学观点外，也探讨了洪保的普通语言学和索绪尔等人的结构语言学中与语言哲学有关的观点。

粗略说来，欧洲大陆语言哲学的发展基本上沿着三条线索：一条线索是从新康德主义、现象学到存在主义；另一条线索是从古典释义学、释义学理论到哲学释义学和批判释义学，还有一条线索是从普通语言学、结构语言学、结构主义到后结构主义。这三条线索并不是彼此隔绝，而是同时并存，相互影响。例如：卡西勒对洪保的某些普通语言学理论作了很高的评价；伽达默尔除

主要接受海德格尔的影响外，也接受那托尔卜等人的影响；梅洛-庞蒂把索绪尔的某些结构语言学观点汲收到现象学之中；利科在他的语言哲学理论中，除汲取胡塞尔、索绪尔、弗洛伊德的某些观点外，还接受了日常语言学派的许多观点。因此，既要看到这三条发展线索之间的区别，同时也不要忽视它们之间的联系。本书第一、二、三章探讨上述第一条发展线索，第四章探讨第二条发展线索，第五、六章探讨第三条发展线索。至于其他许多著名哲学家，如弗雷格、维特根斯坦以及大批逻辑实证主义者，尽管他们出生于和成长于欧洲大陆，而且他们的语言哲学观点对现代西方语言哲学的发展发生了巨大影响，但由于他们的思想属于分析哲学传统，因此没有把他们列为本书的探讨对象。

无论在国外还是在国内，对英美语言哲学的研究都起步较早，国外已进行了相当系统深入的研究，出版了为数众多的研究著作，而对欧洲大陆语言哲学的研究则起步较晚，目前在国外只出版了为数不多的研究著作，着重研究胡塞尔、海德格尔、梅洛-庞蒂、德里达等个别哲学家的语言哲学观点，还很少有著作对欧洲大陆各个哲学流派的语言哲学观点进行全面系统的综合研究。在国内，本书可说是头一本从事这项研究的著作。我们试图通过钻研欧洲大陆各个哲学流派代表人物的原著，把他们的语言哲学观点发掘出来，加以归纳整理，对它们作出尽可能准确清晰的陈述，为进一步深入研究欧洲大陆语言哲学提供一些有参考价值的线索和资料。对于我们来说，这是一项开拓性的工作，难度较大。我们目前做出的成果不仅不能说已完全达到我们预期的要求，而且还可能包含许多不准确、不全面的论述，有待今后改进。“万事开头难”，我们坚信只要能迈出头一步，哪怕是蹒跚的一步，那也能为今后的深入研究先铺下一块砖石。

毋庸赘言，我们研究西方哲学，自应以马克思主义哲学作为指导思想，这也是我们撰写此书过程中的指导原则。在每一节中，作者都力图从马克思主义观点出发，对所阐述的哲学家的语

言哲学思想进行分析和评论，肯定其合理因素，指出其不足之处。不过，如上所述，由于这项研究对我们来说是一项开拓性的工作，我们目前对欧洲大陆语言哲学了解不深，因而难于作出深入中肯的分析和评论。我们目前侧重于发掘和整理欧洲大陆各哲学流派的语言哲学观点，而把对它们的深入分析和评论留待下一步进行。

本书是笔者在国家“七五”哲学社会科学科研规划中承担的“现代西方语言哲学理论”项目中的一本专著，然而它是集体研究的成果。这不仅指为本书撰稿的有十多位作者，而且还指为本书稿提出宝贵修改意见的有众多的专家和学者。1988年9月，中国现代外国哲学学会在郑州召开的全国第一次“欧洲大陆语言哲学讨论会”上，与会的三、四十位专家和学者分别就现象学、存在主义、结构主义和后结构主义以及释义学的语言哲学观点，展开了热烈讨论，本书的部分章节就是根据这次讨论会的成果写成的。会后，笔者去英国牛津、剑桥等大学访问，为此书收集了一些颇有价值的资料，并以近两年的时间完成本书的初稿。1990年9月，中国现代外国哲学学会在湖北十堰市召开全国第二次“欧洲大陆语言哲学讨论会”，本书稿作为大会讨论材料之一，提交大会讨论，与会的二、三十位专家和学者对本书稿提出许多宝贵意见，我们据此又作了很多修改。最后，中国社会科学出版社有关编辑同志对书稿作了大量编辑加工，使本书得以与读者见面。对于为本书撰稿的十多位作者，为本书提出修改意见的数十位专家和学者，以及对本书的编辑出版大力支持的编辑同志，笔者在此表示衷心的感谢。

中国社会科学院哲学研究所

涂纪亮

1990年12月于北京

目 录

前 言	(1)
第一章 19世纪至20世纪初的德国语言哲学理论	(1)
第一节 洪保的普通语言学理论	(1)
一、语言与思维	(2)
二、语言的形式、质料和内在本性	(3)
三、语言的形成	(6)
第二节 布伦塔诺的意向性理论	(8)
一、意向性是心理现象的决定性要素	(9)
二、意识指向对象的方式	(12)
三、意向对象的存在问题	(14)
第三节 迈农的对象理论	(16)
一、实存对象与虚存对象	(17)
二、如此存在与非实在	(18)
三、纯粹对象的超越存在	(19)
第四节 卡西勒的符号形式理论	(23)
一、符号、人与人类文化	(24)
二、语言及其起源和功能	(31)
三、语言结构和语言共同性	(35)
第二章 现象学的语言哲学理论	(42)
第一节 胡塞尔语言哲学理论	(42)
一、意义理论	(44)
二、意向性理论	(49)

三、观念性存在	(53)
第二节 梅洛-庞蒂的语言现象学	(58)
一、言语是一种身体动作	(59)
二、语言是一种结构的符号系统	(64)
三、语言是存在的证据	(69)
第三章 存在主义的语言哲学理论	(73)
第一节 海德格尔的存在论语言观	(73)
一、逻各斯、语言和存在	(74)
二、词、名称和物	(79)
三、言和说,言谈和闲谈	(81)
四、真理的本质	(86)
五、语言、思维与诗歌创作	(89)
第二节 萨特的存在主义语言观	(93)
一、语言与人的存在	(94)
二、语言与人际关系	(98)
第四章 释义学的语言哲学理论	(104)
第一节 施莱尔马赫关于理解和解释的一般原则	(104)
一、理解是一种能动的再创造	(104)
二、解释活动的两个过程	(106)
三、避免误解的艺术	(108)
第二节 狄尔泰的古典释义学语言观	(110)
一、生命、客观精神和精神科学	(111)
二、体验、表现和理解	(114)
三、理解的根据和条件	(117)
第三节 贝蒂的释义学解释理论	(123)
一、理解和解释	(123)
二、正确理解的四条释义学原则	(126)
三、解释过程中的理论要素与解释的类型	(128)
四、解释的客观性或有效性	(130)

第四节 伽达默尔的哲学释义学对语言的理解·····	(135)
一、语言理解是哲学释义学的基础·····	(136)
二、语言是释义学经验的媒介·····	(141)
三、语言是对世界的体验·····	(147)
第五节 利科的哲学释义学语言观·····	(155)
一、语言与话语, 符号学与语义学·····	(157)
二、语言的多义性: 隐喻和象征·····	(160)
三、意义和指称·····	(164)
四、解释理论·····	(170)
第六节 哈贝马斯的批判释义学语言观·····	(177)
一、自然语言与生活世界·····	(177)
二、曲解的交往·····	(180)
三、传统与曲解交往·····	(185)
四、“旨趣”的模式·····	(187)
第七节 阿佩尔关于说明和理解的理论·····	(191)
一、“统一科学”派的说明理论及其局限性·····	(193)
二、“精神科学”派的理解理论及其局限性·····	(197)
三、先验论和实用主义的说明-理解理论·····	(202)
第八节 赞库勒关于语言的历史重建的理论·····	(208)
第九节 洛伦泽尔关于语言与交互感应的理论·····	(212)
 第五章 结构语言学的语言哲学理论·····	 (218)
第一节 索绪尔的结构语言学理论·····	(218)
一、语言、言语和文字·····	(219)
二、语言符号、能指和所指·····	(224)
三、语言系统、共时态和历时态·····	(229)
四、语言的价值、差别和意义·····	(233)
第二节 叶尔姆斯列夫的语符学理论·····	(237)
一、语言稳定性和语言类型学·····	(238)
二、过程和系统, 文本和语言·····	(241)
三、语言系统、语言结构、语言用法·····	(242)